

MUSIQUE PRIM
RÉPERTOIRE À CHANTER

Orphée aux animaux

Arrangement pour petit ensemble
de jeunes musiciens
Conducteur

Texte : Gaël Lépingle

Musique : Alexandros Markéas

Commande de l'Académie musicale de Villecroze

DURÉE

20 minutes

Chant n° 1 : La loi de la nature

Chant n° 2 : Écho

Chant n° 3 : D'où vient cette chanson ?





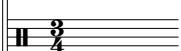
Chant n° 4 : C'est le petit Orphée

Chant n° 5 : Le chant d'Orphée

Chant n° 6 : Danse des animaux rassemblés autour d'Orphée

Chant n° 7 : Prédiction

INSTRUMENTS POSSIBLES

Chant		→ flûte - violon - clarinette - hautbois - piano (m.d.)
Contre-chant 1		→ violon - clarinette
Contre-chant 2		→ violon - clarinette
Basse		→ violoncelle - contrebasse - piano (m.g.)
Percussion		→ percussions à main, tambourin, tambour de basque

DESCRIPTIF

L'œuvre est pensée pour des jeunes choristes (9 à 14 ans) qui ne lisent pas forcément la musique. La deuxième voix est *ad libitum*.

Les passages mettant en scène Orphée, le chœur des optimistes et le chœur des pessimistes peuvent être chantés par cette même voix tout en imaginant des dispositifs de mise en scène permettant de les distinguer.

Cette version est pensée pour des élèves musiciens qui ont un niveau 2^e cycle. Les lignes mélodiques peuvent être octaviées, arrangées et aussi échangées entre les différentes parties instrumentales.

Les mélodies de cette pièce s'inspirent librement des musiques traditionnelles méditerranéennes. Cette œuvre existe aussi en version piano-chant.

CHANT N° 1 : LA LOI DE LA NATURE

♩ = 72

Voix
Le vent chasse - les nu - a - ges, C'est lui le tout puis - sant Mais
La pluie é - teint le feu le feu brûle la paille C'est

Chant
mp

Contre-chant 1
p

Contre-chant 2
p

Basse
p

Percussion
tambour de basque
p

13
Voix
les nu - a - ges font l'o - rage L'o - rage dé - truit les champs. Ain - si sur toute la ter - re vont
le plai - sir des Dieux Il faut liv - rer ba - taille Et pen - dant ce temps là les

13
C.C1

13
C.C2

13
B

13
Perc.

mf
REFRAIN

25

Voix

tous les é - lé - ments Le feu, l'eau et la pier - re se - veu - lent con - qué - rants C'est la
hommes se font la guerre la for - ce fait la loi la loi est meur - tri - ère

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf

mp

38

Voix

loi de la nature et ça fait long - temps qu'ça du - re Les plus forts dé - vo - rent les plus fai -

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf

mf

51

Voix

bles _____ C'est la loi de la na - ture Sa ter - ri - ble si - gna - tu - re

C.C1

C.C2

B

Perc.

65

Voix

Les Seig-neurs sur la Cour Les Rois sur les Sei - gneurs Et les Dieux à leur tour

C.C1

C.C2

B

Perc.

77

Voix

Rè-gnent sur les em-pe-reurs les lions sur les ga-zel-les les loups sur les a-gneaux la

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf *p* *mp* *mp* *p*

89

Voix

mê-me ri-tour-nel-le s'ap-pli-qu'aux a-ni-maux C'est la loi de la na-ture et ça

f REFRAIN

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf *f* *mf* *mf* *mf* *mf*

102

Voix

fait long - temps qu'ça du - re Les plus forts dé - vo - rent les plus fai - bles _____ C'est la loi de

C.C1

C.C2

B

Perc.

115

Voix

la na - ture Sa ter - ri - ble si - gna - tu - re Questions de ter - ri - toire

C.C1

C.C2

B

Perc.

129

Voix

ou que-*s*tions de sur - vie par-tout la même hi - stoire on lu te sans mer - ci

C.C1

C.C2

B

Perc.

mp *mf* *f*

140

Voix

Mon - ta - gnes ou dé - serts Gran - des plai - nes ou pla -

C.C1

C.C2

B

Perc.

mp *p* *f* *mp* *pizz.* *mp*

166

Voix

Sou - dain dans la fo -

166

C.C1

pp *mp*

166

C.C2

p

166

B

nat.

166

Perc.

174

Voix

rit. voix : No 2 = Tacet

rêt Voi - ci que tout s'ar - rêt - te Un son un chant s'é - lè - ve une trê - ve

174

C.C1

174

C.C2

174

B

174

Perc.

CHANT N° 2 : ÉCHO

Chant

♩ = 60

p

Contre-chant 1

pp

Contre-chant 2

p

Basse

mp

triangle

Percussion

mp

C

7

pp

C.C1

7

C.C2

7

B

7

ymbale

Perc.

7

14 ♩ = 88

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

21

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

29

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

CHANT N° 3 : D'OÙ VIENT CETTE CHANSON ?

$\text{♩} = 92$

Voix

Quelle est cette har-mo-nie quelle est cet - te mu - si - que?
 Quelle est cette har-mo-nie ce chant qui nous ap - pel - le?
 Quelle est cette har-mo-nie quel est cet ins - tru - ment? ____

Chant

Contre-chant 1

Contre-chant 2

Basse

Percussion

tambour 1

(cymbale)

f

mf

5

Voix

Qui nous ap - pelle ain - si qui de loin nous in - vi - tel Les ar - bres les ro - chers tou - tes les cré - a - tu - res
 Ces - sons nos ar - gu - ties et ces - sons nos que - rel - les Ri - viè - res et cail - loux
 Est/ce mi - rage ou ma - gie Qu'est/ce qui qu'est/ce qui nous prend ! Ca - nards et ours (e) blancs

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

tambour 2

9

Voix

tous les êtres vi-vants que com-pte la na-tu-re se po-sent la ques-tion D'où vient cet-te chan-son?

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

FIN

FIN

FIN

FIN

FIN

FIN

ff

f

ff

mf

14

Voix

Les pierres se sont pous-sés pour lais-ser le pas-sa-ge aux a-ni maux des près et
On voit les pré-da-teurs lâ-cher sou-dain leurs proies — Tou-chés — en plein coeur par

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf

p

p

p

18

Voix

aux bê - tes sau - va - ges Là ce sont les ser - pents qui sor - tent de leurs trous I - ci les é - lé - phants des
le son de la voix ___ Les chè - vres de basse cour vont a - vec les re - nards Les che - vaux de la - bour a -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

22

Voix

la - mas du Pé - rou A - ni maux fa - bu - leux des rê - ves et des son - ges Ou a - ni - maux fu - rieux rois
vec les lé - o - pards Chose ex - tra - or - di - naire ja - mais vue en ces lieux ___ Tigres et dro - ma - daires et

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

26

Voix

des fo - rêts pro - fon - des A - ni - maux do - me - stiques et four - mis la - bo - rieuses -
 ser - pents ve - ni - meux _____ En - sem - ble comme des frères sou - dain ré - con - ci - liés che -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

29

Voix

Bêtes my - tho - lo - giques li - cor - nes my - sté - rieuses Les gros rhi - no - cé - ros et le lion fa - ti - gué
 mi - nent de con - cert sont ils en - sor - ce - lés Quel ta - bleau in - cro - yable font tous ces a - ni - maux

3 fois *mf*

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

tambour de basque

mf

33

Voix

Le san - gli - er fé - roce et le che - vreuil in - quiet — La vache un peu i - diote
 On di - rait u - ne fable un con - te de Per - rault — Mais voi - ci qu'à pré - sent

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

p

36

Voix

le pe - tit hé - ris - son — S'u - nis - sent de la sorte aux pou - les et din - dons
 leur course est ter - mi - née — Sous un ar - bre gé - ant ils dé - cou - vrent Or - phée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

D.C. al Fine

D.C. al Fine

D.C. al Fine

D.C. al Fine

D.C. al Fine

D.C. al Fine

CHANT N° 4 : C'EST LE PETIT ORPHÉE

$\text{♩} = 92$

Voix

Chant

Contre-chant 1

Contre-chant 2

Basse

Percussion

f

mf

deux tambours ou deux toms

mf

Detailed description: This musical score system is for the first four measures of the piece. It features six staves. The top two staves (Voix and Chant) are currently silent. The third staff (Contre-chant 1) begins in measure 3 with a melodic line marked *f*. The fourth staff (Contre-chant 2) plays a steady eighth-note accompaniment marked *mf*. The fifth staff (Basse) also plays an eighth-note accompaniment marked *mf*. The sixth staff (Percussion) plays a consistent eighth-note pattern marked *mf*, with the instruction 'deux tambours ou deux toms' written below it. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

5

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf

Detailed description: This musical score system covers measures 5 through 8. The top two staves (Voix and C) are silent. The third staff (C.C1) continues its melodic line from the previous system, marked *mf*. The fourth staff (C.C2) continues its eighth-note accompaniment. The fifth staff (B) continues its eighth-note accompaniment. The sixth staff (Perc.) continues its eighth-note pattern. In measure 7, the time signature changes to 2/4, and in measure 8, it changes back to 4/4. The key signature remains one sharp (F#).

10

Voix

C'est le p'tit Or-phée c'est Or-phée qui chan - te c'est le p'tit Or-phée

C

f

C.C1

C.C2

B

Perc.

13

Voix

c'est le p'tit Or-phée lui qui nous en-chan-te c'est le p'tit Or-phée Sa lyre n'a-vait que sept cor - des mais il en a-jou-ta deux

C

C.C1

mf

C.C2

mf

B

tambour de basque ou caisse claire

mf

Perc.

mf

17

Voix

ça fait neuf je vous l'ac-cor - de comme les neuf Mu-ses des Cieux En hom-ma - ge à sa mè-re la Mu-se de l'é-lo-quence

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

21

Voix

Cal - li-o - pe la sé - vè - re a - fin qu'elle lui por - te chance - C'est le p'tit Orphée c'est Orphée qui chan-te c'est le p'tit Orphée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

25

Voix

c'est le p'tit Orphée lui qui nous enchan-te c'est le p'tit Orphée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

29

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

34

Voix

C'est le p'tit Or-phée C'est le p'tit Or-phée C'est le p'tit Or-phée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

37

Voix

C'est le p'tit Or-phée C'est le p'tit Or-phée C'est le p'tit Or-phée C'est le p'tit Or-phée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

41

Voix

C'est le p'tit Or-phée C'est le p'tit Or-phée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

46

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

CHANT N° 5 : LE CHANT D'ORPHÉE

♩=120

Voix

Aux cordes de ma ly-re J'as - so - cie les voyelles Il suf-fit de les dire et tout est
Je re-cherche la clé_ d'une langue u - ni - verselle Ca - pa-ble de re-liair la terre a-

Chant

mp

Contre-chant 1

f *mp*

Contre-chant 2

f *mp*

Basse

f *mf*

Percussion

wood blocks (ou bois sec) wood block 2

mp

Voix

na - tu - rel De la fo-rêt les ar - bres m'in - spi-rent des consonnes c'est tout un al-pha-bet en fon-ction de leur forme
vec le ciel Hi - er a-vec de-main_ des mon-des dif - fê - rents Les Dieux et les hu-mains les morts et les vi - vants

Fl.

C.C1

C.C2

B

Perc.

REFRAIN

Voix
Et sur mes ta-blettes d'ar -

Fl.
f

C.C1
f *mp*

C.C2
f *mp*

B
pizz. *f* arco *mp*

Perc.
mf

Voix
gi - le ma voix se grave par ma - gie c'est une o - pé - ra - tion sub - ti - le à

Fl.
mf

C.C1
mf

C.C2
mf

B
mf

Perc.
mf

21

Voix *f*
la quel - le je vous con - vie En - tre la voix et l'é - cri - tu - re il y/a de nom-breux che -

Fl.

C.C1 *mp* *mf*

C.C2 *mp* *mf*

B *mp*

Perc. *mp*

26

Voix
mins du lan-ga - ge de la na - tu - re à ce - lui des ê - tres hu - mains

Fl.

C.C1

C.C2

B

Perc.

31

Voix *p*
Je re-cher-che la clé d'une langue u - ni - ver - selle ca - pa-ble de re-lier la

Fl. *mp* *p*

C.C1 *f mp* *p*

C.C2 *f mp* *p*

B *p*
wood blocks (ou bois sec)

Perc. *mp*

36

Voix *f*
terre a-vec le ciel les mots a-vec les cho-ses des mon-des op-po-sés les rai-sons et les cau - ses fu - tur a-vec pas-sé

Fl. *mf*

C.C1 *mp*

C.C2 *mp*

B *mp*

Perc. *mp*

41

Voix *f* Com - ment gar - der la voix vi - van - te dans

Fl. *f*

C.C1 *mf* *f* *mp* *mf*

C.C2 *mf* *f* *mp* *mf*

B *mf* *f* *mp*

Perc.

47

Voix un é - crit dans u - ne trace c'est u - ne ques - tion lan - ci - nan - te c'est un re - gret une an - goisse

Fl.

C.C1

C.C2

B

Perc.

53

Voix

En-tre le son qui sonne haut - et la let-tre qui le re - trans - crit ent-re la pa-ro - le et les mots il

Fl.

f

C.C1

mp *mf*

C.C2

mp *mf*

B

mp

Perc.

59

Voix

y/a le cou-rant de la vie Je recherche la clé d'une langue u - ni - ver-selle ca-

Fl.

mp

C.C1

fmp

C.C2

fmp

B

f *mp*

Perc.

CHANT N° 6 : DANSE DES ANIMAUX RASSEMBLÉS AUTOUR D'ORPHÉE

♩.=120

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Voix, Chant, Contre-chant 1, Contre-chant 2, Basse, and Percussion. The second system includes parts for Voix, C, C.C1, C.C2, B, and Perc. The score is in 7/8 time with a tempo of 120 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The first system shows the beginning of the piece, with the Chant part starting on a dotted quarter note. The second system shows the continuation of the piece, with the Chant part starting on a dotted quarter note. The Percussion part consists of a rhythmic pattern of eighth notes and rests.

Voix

Chant *mf*

Contre-chant 1 *mf*

Contre-chant 2 *mf*

Basse *mf*

Percussion *mf*

7

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

13

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

18

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

23

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

p

mp

p

28

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

pizz.

mp

mp

33

Voix

C

p arco

C.C1

mf

C.C2

p

B

pizz.

mp

Perc.

38

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

43

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

mp

mf

mp arco

mp

mp

48

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

mp

53

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

f

f

mf

f

mf

8^{va}

58

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

mf

8^{va}

63

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

68

Voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

CHANT N° 7 : PRÉDICTION

♩. = 58 *f*

LE CHOEUR DES OPTIMISTES

LE CHOEUR DES PESSIMISTES

Chant

Contre-chant 1

Contre-chant 2

Basse

Percussion

Pré-di c-tion Di-vi-na tion Son de stin se-ra grand In-ven-teur Con-so-la-

8

teur Il se-ra tout puis-sant L'u-ni-vers La terre en-tière Se plie-ra à sa loi Lui l'a-

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

15

ède Lui qui pos - sède Le se - cret de nos joies *mp*

Or - phée fais at - ten - tion Nous vo - yons, nous vo -

C

C.C1 *mp*

C.C2

B

Perc.

22

yons Des pièges à l'ho - ri - zon Si - nistres pré - di - ctions Car d'au - tres dan - gers sur - gi -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

29

Mais son chant mélo-
ront sur sa route Et tout n'est pas jou - é Une bonne fois pour toutes

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

36

dieux Al-lons donc, al-lons donc le ren-dra vi-cto-rieux des tri-stes pré-di-

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

42

ctions

mp

Je vois je - vois un vo - yage loin - tain A - vec les Ar-go - nautes et leur

C

C.C1

mp

C.C2

B

(arco)

Perc.

49

chef Ja son Gare au ser - pent qui veille sur la Toi-son d'or Pour s'em-pa - rer du

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

accel.

57

fa - bu-leux tré - sor Dan - ger At - ten - tion At - ten - tion Or - phée Il te fau - dra ru - ser mé - fie-

57

C

57

C.C1

57

C.C2

57

B

57

Perc.

mf $\text{♩} = 120$

65

Mais il lui suf-fi ra au doux son de sa voix D'é-mou-voir la bête et l'af-
toi Or - phée

65

C

65

C.C1

65

C.C2

65

B

65

Perc.

73

faire se - ra fai - te! Ses chan - sons ar - rêteront Les ruis - seaux les ri - vières Les

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

79

pois - sons sur les - bords é - cou - t'ront ses con - certs Les sai - sons se plie - ront au ry -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

85

thme de ses chants Les bour - geons fleu - ri - ront sans be - soïn du prin -

At - ten - tion At - ten - tion mé - fie - toi Or -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

(arco)

90

temps

phée Gare au Cer - bère Le chien fou à trois

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

$\text{♩} = 58$

f

mf

f

94

têtes Au gar - dien des En - fers On ne con - te pas fleu - rette Dan -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

99 *accel.*

ger At-ten - tion At-ten - tion Or - phée Il te fau - dra ru - ser mé-fie -

C *mp*

C.C1

C.C2 *mp*

B

Perc.

105 *mf* $\text{♩} = 120$

Mais il lui suf-fi ra au doux son de sa voix D'é-mou-voir la

toi Or - phée

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

(pizz.)

112

bête et l'af - faire se - ra fai - te! Mais il lui suf-fi ra au doux son de sa voix

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

118

D'é - mou - voir la bête et l'af - faire se - ra fai - te! D'é - mou - voir la

At-ten -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

124

meno mosso $\text{♩} = 66$

bête et l'af - faire se - ra fai - te!

tion mé - fie - toi Or - phée d'au - tres dan - gers sur - gi - ront sur sa

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

f

f

f

f

(arco)

130 *p* *più mosso* ♩=132

route Et tout n'est pas jou - é Une bonne fois pour toutes pour toutes

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

138 *f*

Ain - si au-tour d'Or - phée Chan - taient les a - ni - maux Au

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

138 *8^{va} (ad lib)* *f*

145

coeur de la fo-rêt for-mant un vrai ta-bleau ain-si a-vec sa ly-re le-po-ète ré-

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

153

veur e-xer-çait son em-pi-re au plus pro-fond des coeurs

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

160

Ain - si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or - phée e - xer - çait son em - pire au plus pro - fond des

160 *8^{va} (ad lib)*
C *mf*

160 C.C1

160 C.C2

160 (pizz.)
B *mf*

160 Perc. > > >

168

cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or - phée e - xer - çait son em - pire au

168 C

168 C.C1 *mp*

168 C.C2

168 B

168 Perc.

175

plus profond des cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or -
Ain-

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

CANON PUBLIC

181

phée e - xer - çait son em-pire au plus profond des cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain -
si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or - phée e - xer - çait son em-pire au

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

187

si a - vec sa ly - re Or phée e - xer - çait son em - pire au plus pro - fond des
 plus pro - fond des cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

192

cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or phée e - xer - çait son em - pire au
 ly - re Or - phée e - xer - çait son em - pire au plus pro - fond des cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain -

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

199

1.

plus pro-fond des cœurs — Ain - si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or -

si a - vec sa ly - re Or - phée e - xer - çait son em-pire au plus pro-fond des cœurs — Ain-

C

C.C1

C.C2

B

Perc.

205

2.

phée e - xer - çait son em-pire au plus pro-fond des cœurs — Ain cœurs —

si a - vec sa ly - re ain - si a - vec sa ly - re Or - ly - re

C

C.C1

C.C2

B

Perc.